DEDDF PRIFFYRDD 1980
DEDDF CAFFAEL TIR 1981

CYNLLUN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) 201-

A

CYNLLUN TRAFFORDD YR M4 (MAN I'R GORLLEWIN O FAGWYR I FAN I'R DWYRAIN O GAS-BACH) A THRAFFORDD YR A48(M) (MAN I'R GORLLEWIN O GAS-BACH I LANEIRWG) (AMRYWIO AMRYWIOL GYNLLUNIAU) 201-

A

GORCHYMYN CEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH) 201-

A

GORCHYMYN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) A CHEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH) (FFYRDD YMYL) 201-

A

GORCHYMYN PRYNU GORFODOL GWEINIDOGION CYMRU (TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) A CHEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH)) 201-

A

CYNLLUN (ATODOL) TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD

HIGHWAYS ACT 1980
THE ACQUISITION OF LAND ACT 1981

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) SCHEME 201-

AND

THE M4 MOTORWAY (WEST OF MAGOR TO EAST OF CASTLETON) AND THE A48(M) MOTORWAY (WEST OF CASTLETON TO ST MELLONS) (VARIATION OF VARIOUS SCHEMES) SCHEME 201-

AND

THE LONDON TO FISHGUARD TRUNK ROAD (EAST OF MAGOR TO CASTLETON) ORDER 201-

AND

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) AND THE LONDON TO FISHGUARD TRUNK ROAD (EAST OF MAGOR TO CASTLETON) (SIDE ROADS) ORDER 201-

AND

THE WELSH MINISTERS (THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) AND THE LONDON TO FISHGUARD TRUNK ROAD (EAST OF MAGOR TO CASTLETON)) COMPULSORY PURCHASE ORDER 201-

AND

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23

CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) 201-

A

GORCHYMYN PRYNU GORFODOL ATODOL GWEINIDOGION CYMRU (TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) A CHEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH)) 201-

A

CYNLLUN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) (DIWYGIO) 201-

Cyfeiriaf at yr Hysbysiad Cyhoeddus a gyhoeddwyd ar 1 Medi 2016 mewn cysylltiad â'r Ymchwiliad Cyhoeddus Lleol arfaethedig i'r Cynlluniau a'r Gorchmynion drafft a enwir uchod.

Effaith yr Hysbysiad pellach hwn yw rhoi gwybod mai 28 Chwefror 2017 fydd dyddiad cychwyn yr Ymchwiliad Cyhoeddus Lleol yn awr.

Mae'r dyddiad diwygiedig hwn yn ofynnol er mwyn sicrhau bod newidiadau i ragolygon traffig a gyhoeddwyd yn ddiweddar gan yr Adran Drafnidiaeth yn cael eu cynnwys fel y gellir eu hystyried yn llawn ar ddechrau'r Ymchwiliad Cyhoeddus Lleol.

Bydd yr Ymchwiliad Cyhoeddus Lleol yn awr yn cychwyn am 10:00 y bore ar ddydd Mawrth 28 Chwefror 2017 ac fe'i cynhelir gan Mr W S C Wadrup BEng (Hons), CEng, MICE, FCIHT, Arolygydd a Mr A McCooey BA, MSc, MRTPI, Arolygydd Cynorthwyol, a benodwyd at y diben gan Weinidogion Cymru a'r Ysgrifennydd Gwladol dros Drafnidiaeth drwy enwebiad gan yr Arolygiaeth Gynllunio, yn Sefydliad Lysaght, Orb Drive, Casnewydd, NP19 0HE i wrando gwrthwynebiadau a sylwadau gan wrthwynebwyr statudol (fel y'u diffinnir yn Rheolau Priffyrdd (Gweithdrefn Ymchwiliadau) 1994 a Rheolau Prynu Gorfodol gan Weinidogion (Gweithdrefn Ymchwiliadau) (Cymru) 2010) a chan unrhyw bersonau eraill sydd â buddiant yn nhestun y

(EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) (SUPPLEMENTARY) SCHEME 201-

AND

THE WELSH MINISTERS (THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) AND THE LONDON TO FISHGUARD TRUNK ROAD (EAST OF MAGOR TO CASTLETON)) SUPPLEMENTARY COMPULSORY PURCHASE ORDER 201-

AND

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) (AMENDMENT) SCHEME 201-

I refer to the Public Notice published on the 1 September 2016 in connection with the proposed Public Local Inquiry into the above named draft Schemes and Orders.

The effect of this further Notice is to advise that the start date of the Public Local Inquiry will now be 28 February 2017.

This revised date is required to ensure that recently announced changes in traffic forecasting by the Department for Transport are taken into account so that they may be fully considered at the commencement of the Public Local Inquiry.

The Public Local Inquiry will now commence at 10:00 am on Tuesday 28 February 2017 and will be held by Mr W S C Wadrup BEng (Hons), CEng, MICE, FCIHT, an Inspector and Mr A McCooey BA, MSc, MRTPI, an Assistant Inspector, appointed for the purpose by the Welsh Ministers and Secretary of State for Transport on nomination by the Planning Inspectorate, at the Lysaght Institute, Orb Drive, Newport, NP19 0HE to hear objections and representations from statutory objectors (as defined in The Highways (Inquiries Procedure) Rules 1994 and The Compulsory Purchase by Ministers (Inquiries Procedure) (Wales) Rules 2010) and from any other persons having an interest in the subject of the Schemes and Orders, and also, at their discretion, to

Cynlluniau a’r Gorchmynion, ac i wrando hefyd, fel y barnu'r Arolygwyr yn ddoeth, sylwadau gan unrhyw berson arall sy'n dymuno bod yn bresennol a chael gwrandawiad.

Mae’r Arolygwyr yn cydnabod y bydd cyfnod hir rhwng y Cyfarfod Cyn yr Ymchwiliad ar 18 Gorffennaf 2016 a dyddiad cychwyn newydd yr Ymchwiliad Cyhoeddus Lleol, sef dydd Mawrth 28 Chwefror 2017, felly cynhelir Cyfarfod arall Cyn yr Ymchwiliad yn Sefydliad Lysaght, Casnewydd, gan ddechrau am 10:00am, ddydd Gwener 27 Ionawr 2017 er mwyn rhoi’r wybodaeth ddiweddaraf i bartïon sydd â diddordeb.

Mae croeso i unrhyw un sy’n mynychu’r Cyfarfod Cyn yr Ymchwiliad neu’r Ymchwiliad ddefnyddio’r Gymraeg.

Mae copïau o'r Cynlluniau a’r Gorchmynion drafft uchod, ac o'r planiau y cyfeirir atynt yn y Cynlluniau a’r Gorchmynion hynny, wedi eu hadneuo, a gellir eu gweld yn ddi-dâl ar bob adeg resymol yn y mannau canlynol:-

Swyddfeydd Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd. CF10 3NQ

Cyngor Sir Fynwy, Neuadd y Sir, Radur, Brynbuga, Sir Fynwy. NP15 1GA

Cyngor Sir Fynwy, Tŷ Arloesi, Parc Busnes Cymru 1, Magwyr, Sir Fynwy. NP26 3DG

Cyngor Dinas Casnewydd, y Ganolfan Ddinesig, Heol Godfrey, Casnewydd. NP20 4UR

Llyfrgell Ganolog Casnewydd, Sgwâr John Frost, Casnewydd. NP20 1PA

Mae copïau o’r data rhagweld traffig diweddaraf bellach wedi eu hadneuo yn y lleoliadau uchod. Gellir gweld copïau o’r dogfennau i gyfeirio atynt mewn tystiolaeth cyn yr Ymchwiliad yn y lleoliadau a ganlyn ac yna yn lleoliad yr Ymchwiliad yn ystod cyfnod yr achos:-

Llyfrgell Ganolog Casnewydd, Sgwâr John Frost, Casnewydd. NP20 1PA; a

Cyngor Sir Fynwy, Tŷ Arloesi, Parc Busnes Cymru 1, Magwyr, Sir Fynwy. NP26 3DG

Bydd copïau electronig hefyd ar gael ar wefan yr Ymchwiliad sef: http://m4-casnewydd.persona-pi.com.

Mae achos ynglŷn â'r Cynlluniau a’r Gorchmynion

hear representations from any other person who may desire to appear and be heard.

The Inspectors recognise the long period which will have passed between the Pre Inquiry Meeting on the 18 July 2016 and the new start date for the Public Local Inquiry of Tuesday 28 February 2017. Therefore a further Pre Inquiry Meeting will be held at the Lysaght Institute, Newport starting at 10:00am on Friday 27 January 2017 to update interested parties.

Any person attending the Pre Inquiry Meeting or Inquiry is welcome to use the Welsh Language.

Copies of the above mentioned draft Schemes and Orders and of the plans referred to therein, have been deposited and may be seen at all reasonable hours, free of charge at the following venues:-

Welsh Government Offices, Cathays Park, Cardiff. CF10 3NQ

Monmouthshire County Council, County Hall, Rhadyr, Usk, Monmouthshire. NP15 1GA

Monmouthshire County Council, Innovation House, Wales1 Business Park, Magor, Monmouthshire. NP26 3DG

Newport City Council, Civic Centre, Godfrey Rd, Newport. NP20 4UR

Newport Central Library, John Frost Square, Newport. NP20 1PA

Copies of the the updated traffic forecasting data have now been deposited at the above locations. Copies of documents to be referred to in evidence in the lead up to the Inquiry can be viewed at the following locations and then at the Inquiry venue during the Inquiry proceedings:-

Newport Central Library, John Frost Square, Newport. NP20 1PA; and

Monmouthshire County Council, Innovation House, Wales1 Business Park, Magor, Monmouthshire. NP26 3DG

Electronic copies will also be available on the Inquiry website at: http://m4-newport.persona-pi.com.

Proceedings on the above draft Schemes and Orders are being taken concurrently by virtue of section 257 and paragraph 20 of Schedule 1 to the Highways Act 1980.

drafft uchod yn cael ei ddwyn ar yr un pryd yn rhinwedd adran 257 a pharagraff 20 o Atodlen 1 i Ddeddf Priffyrdd 1980.

Atgoffir gwrthwynebwyr a chefnogwyr y gall sylwedd eu gwrthwynebiad neu gefnogaeth gael ei gyfleu i bobl eraill a allai gael eu heffeithio ganddynt; y byddant yn cael eu trosglwyddo i'r Arolygwyr sy'n cynnal yr Ymchwiliad; ac os digwydd hynny, y gall fod gofyn i'r Arolygwyr ddatgelu, yn yr Ymchwiliad, y gwrthwynebiadau neu sylwadau neu gefnogaeth ac, oni bai bod rhesymau arbennig i'r gwrthwyneb, pwy yw'r awduron. Fel arfer, cedwir copi o bob gohebiaeth o'r fath yn yr Ymchwiliad Cyhoeddus, ac mae'n agored i'w archwilio.

Os nad ydych eisoes wedi gwneud hynny, a’ch bod yn dymuno cyflwyno dewis arall yn lle'r cynigion a gyhoeddwyd, gofynnir i chi, yn unol â pharagraff 19 o Atodlen 1 i Ddeddf Priffyrdd 1980, wneud hynny yn ddim hwyrach na 14 Chwefror 2017, neu’n gynharach os yw hynny’n bosibl. Bydd hyn yn galluogi Llywodraeth Cymru i “beiriannu” y cynnig i fodloni'r safonau ffyrdd priodol, ac i’w gylchredeg i'r rhai y gallai effeithio arnynt.

Gellir gweld copi o’r Cynlluniau drafft, y Gorchymyn Llinell drafft a’r Hysbysiadau Cyhoeddus yn http://llyw.cymru (dewiser ‘Deddfwriaeth’, ‘Is-ddeddfwriaeth’, ‘Deddfwriaeth ddrafft’, ‘Offerynnau Statudol Lleol Drafft’, ‘Gorchmynion Llinell y Ddeddf Priffyrdd’).

Gellir gweld copi o’r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl drafft a’r Hysbysiad Cyhoeddus yn http://llyw.cymru (dewiser ‘Deddfwriaeth’, ‘Is-ddeddfwriaeth’, ‘Deddfwriaeth ddrafft’, ‘Offerynnau Anstatudol Drafft’, ‘Gorchmynion Ffyrdd Ymyl a Phrynu Gorfodol yn unol â’r Ddeddf Priffyrdd’).

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn Prynu Gorfodol drafft a'r Hysbysiad Cyhoeddus yn http://llyw.cymru (dewiser ‘Deddfwriaeth’, ‘Is-ddeddfwriaeth’, ‘Deddfwriaeth ddrafft’, ‘Offerynnau Anstatudol Drafft’, ‘Gorchmynion Ffyrdd Ymyl a Phrynu Gorfodol yn unol â’r Ddeddf Priffyrdd’).

Gellir cael copi print bras o’r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D Burnell

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

Objectors and supporters are reminded that the substance of their objection or support may be communicated to other people who may be affected by them; that they will be passed to the Inspectors holding the Inquiry and that in that event the Inspectors may be required to disclose the objections or representations or support at the Inquiry and unless there are special reasons to the contrary, the identity of the authors. A copy of all such correspondence is normally kept in the Public Inquiry and is open to inspection.

If you have not already done so, and wish to submit an alternative to the published proposals, you are requested, in accordance with paragraph 19 of Schedule 1 to the Highways Act 1980, to do so by no later than 14 February 2017, but sooner if possible. This will enable the Welsh Government to “engineer” the proposal to accommodate the appropriate road standards and to circulate it to those who may be affected.

A copy of the draft Schemes, Line Order and Public Notices can be viewed at www.gov.wales (select ‘Legislation’, ‘Subordinate legislation’, ‘Draft Legislation’, ‘Draft Local Statutory Instruments’, ‘Highways Act Line Orders’).

A copy of the draft Side Roads Order and Public Notice can be viewed at http://gov.wales (select ‘Legislation’, ‘Subordinate legislation’, ‘Draft Legislation’, ‘Draft Non-Statutory Instruments’, ‘Draft Highways Act Side Roads and Compulsory Purchase Orders’).

A copy of the draft Compulsory Purchase Order and Public Notice can be viewed at http://gov.wales (select ‘Legislation’, ‘Subordinate Legislation’, Draft Legislation’, ‘Draft Non-Statutory Instruments’, ‘Draft Highways Act Side Roads and Compulsory Purchase Orders’).

A copy of this Notice in larger print can be obtained from the Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

M D Burnell

M D BURNELL
Transport
Welsh Government